

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1995-1996

17 JULI 1996

Voorstel tot wijziging van het reglement van de Senaat door invoeging van een titel IVbis betreffende de samenwerkingsvormen

(Ingediend door de heren Caluwé en D'Hooghe)

TOELICHTING

Onder meer de bijzondere wet van 8 augustus 1980 en de bijzondere financieringswet van 16 januari 1989 bevatten een hele reeks mechanismen waardoor een bepaalde overheid een bepaalde beslissing slechts kan nemen mits inachtneming van bepaalde vormen van samenwerking met een of meer andere overheden. Deze vormen van samenwerking kunnen gaan van het geven van inlichtingen tot de vereiste van instemming.

Deze samenwerkingsvormen worden meestal opgelegd in gevallen waar de bevoegdheidssferen van verschillende overheden aan elkaar raken of een wisselwerking op elkaar uitoefenen.

Belang van de verplichte samenwerkingsvormen

Het belang van het naleven van deze samenwerkingsvormen kan moeilijk onderschat worden. Voor wat betreft wetgevende normen kan het Arbitragehof immers op basis van artikel 124bis van de bijzondere wet op het Arbitragehof, dat ingevoegd werd door de bijzondere wet van 16 januari 1989, overgaan tot vernietiging wanneer de opgelegde samenwerkingsvormen niet werden nageleefd (1).

(1) Vgl. Arbitragehof, arrest 2/92 van 15 januari 1992, *Belgisch Staatsblad*, van 28 februari 1992.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1995-1996

17 JUILLET 1996

Proposition tendant à modifier le règlement du Sénat par l'insertion d'un titre IVbis concernant les formes de collaboration

(Déposée par MM. Caluwé et D'hooghe)

DÉVELOPPEMENTS

La loi spéciale du 8 août 1980 et la loi spéciale de financement du 16 janvier 1989, parmi d'autres, comportent toute une série de mécanismes qui font que telle autorité ne peut prendre telle décision qu'en observant certaines formes de collaboration avec une ou plusieurs autres autorités. Ces formes de collaboration peuvent aller de la transmission d'informations à l'obligation de recueillir un accord.

Ces formes de collaboration sont généralement imposées lorsque les sphères de compétence de différentes autorités se côtoient ou interagissent.

Importance des formes de collaboration obligatoires

On ne saurait sous-estimer l'importance que revêt l'observation de ces formes de collaboration. Pour ce qui est des normes législatives, en effet, la Cour d'arbitrage peut, en vertu de l'article 124bis de la loi spéciale sur la Cour d'arbitrage, inséré par la loi spéciale du 16 janvier 1989, prononcer leur annulation en cas d'inobservation des formes de collaboration prescrites (1).

(1) Cf. Cour d'arbitrage, arrêt 2/92 du 15 janvier 1992, *Moniteur belge* du 28 février 1992.

Geen bij wet opgelegde procedure

In de wetten tot hervorming der instellingen ontbreekt een procedureregeling volgens dewelke de voorgeschreven samenwerkingsvormen dienen te verlopen. De betrokken overheden beschikken bijgevolg over geen wettelijk vastgelegde richtlijnen met betrekking tot onder meer het tijdstip waarop de voorgeschreven samenwerking op gang moet worden gebracht, de vorm (mondeling of schriftelijk) volgens welke die samenwerking dient te verlopen en de in acht te nemen termijnen.

De verschillende regeringen in ons land hebben wel een aantal protocollen met elkaar afgesloten omtrent de wijze waarop de verschillende vormen van samenwerking behoren te verlopen. In het bijzonder moet hier het laatst afgesloten algemeen Protocol tot regeling van de onderscheiden vormen van medewerking tussen de federale Regering en de Gemeenschaps- en Gewestregeringen(1) vermeld worden.

Omtrent de wijze van organisatie van deze samenwerkingsvormen wanneer een wetsvoorstel met betrekking tot deze aangelegenheden ingediend wordt, is echter niets geregeld. Wel was men vanaf het eerste ogenblik van mening dat deze samenwerkingsvormen ook moeten nageleefd worden wanneer een wet op basis van een wetsvoorstel tot stand komt(2).

Teneinde deze leemte op te vullen stelde senator Erdman in 1990 een vraag aan de toenmalige minister van Institutionele Hervormingen J.-L. Dehaene. Het antwoord bevatte volgende passage: «In geval van een wetsvoorstel pleegt de bevoegde minister overleg met de verantwoordelijken van de Executieven waarna hij het standpunt van de Regering in het Parlement bekendmaakt en om verwerping, aanvaarding of amendement verzoekt.»(3) De minister leek zich echter bewust van het feit dat dit niet noodzakelijkerwijze de enige wijze is waarop deze samenwerkingsvormen kunnen ingevuld worden. Hij voegde immers aan zijn antwoord toe: «Als het Parlement de mening is toegedaan dat deze procedure weinig bevredigend werkt, komt het ons voor dat de overlegprocedures kunnen worden geregeld binnen het kader van de reglementen van Kamer en Senaat. Uiteraard dienen deze procedures overeen te stemmen met de bepalingen die ze opleggen.»(4)

Voortbouwend op dit antwoord van de minister werd in 1993 onder de vorm van een paragraaf 8 van artikel 6 een bepaling in de bijzondere wet van

Absence de procédure imposée par la loi

Les lois de réforme des institutions ne règlent pas la procédure à suivre pour les formes de collaboration prescrites. Les autorités intéressées ne disposent dès lors pas de directives légales concernant, entre autres, le moment où la collaboration doit être engagée, la forme (orale ou écrite) qu'elle doit prendre et les délais à respecter.

Les différents Gouvernements de notre pays ont bien adopté un certain nombre de protocoles concernant la façon dont doivent se dérouler les différentes formes de collaboration. Il convient de mentionner plus particulièrement l'accord général conclu dernièrement et intitulé «protocole réglant les différentes formes de collaboration entre le Gouvernement fédéral et les Gouvernements des communautés et des régions»(1).

Aucune réglementation n'a toutefois été adoptée concernant l'organisation de ces formes de collaboration en cas de dépôt d'une proposition de loi relative aux matières en cause. Il n'en était pas moins entendu, dès le début, que ces formes de collaboration devaient également être observées dans le cas de l'élaboration d'une loi au départ d'une proposition(2).

Dans le but de combler cette lacune, le sénateur Erdman avait posé, en 1990, une question écrite au ministre des Réformes institutionnelles de l'époque, M. Dehaene. La réponse à celle-ci comportait le passage suivant: «En cas de proposition de loi, le ministre compétent consulte les responsables des Exécutifs; après quoi, il fait connaître la position du Gouvernement au Parlement et demande le rejet, l'adoption ou l'amendement.»(3) Le ministre semblait toutefois conscient de ce que telle n'était pas nécessairement la seule concrétisation possible de ces formes de collaboration. Il ajoutait, en effet, dans sa réponse que: «Si le Parlement estime que cette procédure n'est pas satisfaisante, il nous semble que les procédures de concertation peuvent être organisées par les règlements internes de la Chambre et du Sénat, pour autant que ces procédures soit conformes aux dispositions qui les imposent.»(4)

À la suite de cette réponse du ministre, on a inclus, en 1993, à l'article 6 de la loi spéciale du 8 août 1980, un paragraphe 8 aux termes duquel cette procédure

(1) *Belgisch Staatsblad* van 5 oktober 1995, blz. 28378.

(2) Verslag Cooreman-Goossens, Gedr. St., B.Z. 1979, Senaat, nr. 261/2, blz. 163.

(3) Bulletin *Vragen en Antwoorden*, Senaat, nr. 17, 6 februari 1990, 769.

(4) *Ibidem*.

(1) *Moniteur belge*, 5 octobre 1995, p. 28378.

(2) Rapport Cooreman-Goossens, doc. Sénat, S.E. 1979, n° 261/2, p. 163.

(3) Bulletin *Questions et Réponses*, Sénat, n° 17, 6 février 1990.

(4) *Ibidem*.

8 augustus 1980 opgenomen waardoor de regeling van deze procedures moet uitgewerkt worden in het reglement van de diverse wetgevende vergaderingen. Tot op heden heeft nog geen enkele wetgevende vergadering uitvoering gegeven aan dit wetsartikel. Dit voorstel heeft als doel deze leemte voor wat de Senaat betreft op te vullen.

Procedure in de Senaat

In se staan de Senaat twee wegen open om deze samenwerkingsvormen te laten verlopen. Ofwel schrijft men in het reglement in dat men de vereiste samenwerking laat invullen door de federale Regering alsof het om een voorontwerp van wet ging, wat de eerste suggestie van de minister van Institutionele Hervormingen was, ofwel ontwikkelt de Senaat een eigen samenwerkingsprocedure die de Senaat rechtstreeks in contact brengt met de Gemeenschaps- en Gewestregeringen. Omwille van de rol van onze instelling als ontmoetingsplaats van federale overheid, gemeenschappen of gewesten wordt in dit voorstel uitdrukkelijk gekozen voor de tweede weg.

De bijzondere wetten bevatten volgende vormen van samenwerking: de informatie, het voorafgaand advies, de betrokkenheid, het overleg, het akkoord, de overeenstemming, het eensluidend advies, de goedkeuring, het voorstel van beslissing en de administratieve overeenkomst. Abstractie makend van de informatieplicht die als oneigenlijke samenwerkingsvorm gecatalogiseerd moet worden⁽¹⁾ en die in het geval van een wetsvoorstel, net zoals de samenwerkingsvorm «voorstel van beslissing», ook nooit van toepassing zal zijn, vallen deze verplichte samenwerkingsvormen uiteen in drie categorieën: vooreerst het advies, vervolgens de betrokkenheid en het overleg die slechts in benaming doch niet inhoudelijk van elkaar verschillen⁽²⁾ en tenslotte het akkoord, de overeenstemming, het eensluidend advies, de goedkeuring en de administratieve overeenkomst die alle moeten gecatalogiseerd worden als instemming met het voorstel dat voorligt. Voor elk van deze drie categorieën wordt dan ook in dit voorstel een samenwerkingsprocedure voorgesteld.

Aanvang van de procedures

Vooreerst moet vastgelegd worden wanneer de vereiste samenwerkingsprocedure opgestart wordt.

Het lijkt niet opportuun om voor elk wetsvoorstel dat betrekking heeft op aangelegenheden waarvoor samenwerkingsvormen voorzien zijn, onmiddellijk

(1) Moerenhout, R. en Smets, J., *De samenwerking tussen de federale Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten*, Deurne, Kluwer, 1994, blz. 44.

(2) *Ibidem*, blz. 59.

devoit être réglée dans le cadre du règlement des différentes assemblées législatives. À ce jour, aucune assemblée législative n'a mis cet article à exécution. L'objet de la présente proposition est de combler cette lacune en ce qui concerne le Sénat.

Procédure au Sénat

Deux voies se présentent en principe au Sénat pour organiser ces formes de collaboration. Soit il inscrit dans son règlement qu'il laisse le Gouvernement fédéral régler la collaboration requise, comme s'il s'agissait d'un avant-projet de loi, ce qui était la première suggestion du ministre des Réformes institutionnelles; soit il élabore sa propre procédure de collaboration qui le met directement en contact avec les Gouvernements des communautés et des régions. Notre assemblée étant le lieu de rencontre entre le pouvoir fédéral, les communautés et les régions, la présente proposition opte explicitement pour cette seconde voie.

Les lois spéciales comportent les formes de collaboration suivantes: l'information, l'avis préalable, l'association, la concertation, l'accord, l'accord commun, l'avis conforme, l'approbation, la décision sur proposition et l'accord administratif. Abstraction faite de l'obligation d'information qu'il faut ranger parmi les formes de collaboration impropres⁽¹⁾ et qui, pas plus que la «décision sur proposition», ne s'appliquera jamais dans le cas d'une proposition de loi, ces formes de collaboration obligatoires se classent en trois catégories; ce sont d'abord l'avis; ensuite l'association et la concertation, qui ne diffèrent que par le nom, mais pas quant à leur contenu⁽²⁾; et enfin l'accord, l'accord commun, l'avis conforme, l'approbation et l'accord administratif, qui doivent tous être rangés dans la catégorie de «l'assentiment à la proposition à l'examen». La présente proposition prévoit, dès lors, une procédure de collaboration pour chacune de ces trois catégories.

Début des procédures

Il convient avant tout de déterminer à quel moment la procédure de coopération requise sera engagée.

Il ne semble pas opportuun d'engager cette procédure dès après la prise en considération pour toute proposition portant sur des matières pour lesquelles

(1) Moerenhout, R. et Smets, J., *De samenwerking tussen de federale Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten*, Deurne, Kluwer, 1994, p. 44.

(2) *Ibidem*, p. 59.

na de inoverwegingneming deze procedure te starten. Sommige wetsvoorstellen raken immers nooit in bespreking, laat staan dat zij kans maken om ooit goedgekeurd te worden.

Anderzijds kan men voor het opstarten van de meeste samenwerkingsvormen ook niet wachten tot bijvoorbeeld de eindstemming in commissie, vermits sommige samenwerkingsvormen, zoals bijvoorbeeld de «betrokkenheid», juist vragen dat er participatie aan de totstandkoming van de beslissing heeft plaatsgevonden(1). De Raad van State zegt dat de samenwerking op een «dienstig ogenblik» haar beloop moet hebben, namelijk in een stadium van het ontwerpen van de wet waarin het betrekken van de Gewestexecutieven niet tot een loutere formaliteit verwordt(2).

Dit voorstel opteert dan ook voor het opstarten van de procedures inzake advies en inzake overleg of betrokkenheid op het ogenblik waarop de bevoegde commissie de behandeling van het wetsvoorstel effectief aanvat. De commissie waarnaar een voorstel verwezen is, kan dan de Voorzitter van de Senaat verzoeken de samenwerkingsprocedures met betrekking tot een bepaald wetsvoorstel te starten.

Voor wat betreft de verplichte samenwerkingsvormen die gelijkstaan met de instemming, wordt ervoor geopteerd om deze te laten plaatsvinden na de goedkeuring in commissie van het bedoelde wetsvoorstel, met dien verstande dat de commissie wel van bij de aanvang van de besprekingen facultatief een procedure van overleg kan opstarten, zodat men, als men de instemming moet vragen, niet plots voor verrassingen komt te staan. Ook moet voorzien worden dat bij de behandeling van dergelijke wetsvoorstellen, de procedure van instemming opnieuw van start moet gaan wanneer de tekst van het wetsvoorstel, na de instemming, opnieuw gewijzigd wordt, bijvoorbeeld, wanneer de openbare vergadering van de Senaat een amendement aanneemt op het voorstel dat reeds de instemming van de bevoegde deelgebieden verkregen had.

Verloop van de procedures

Voor de procedures die schriftelijk kunnen verlopen, met name het advies, het eensluidend advies, het akkoord, de goedkeuring en de overeenstemming, worden de vormvoorschriften en de termijnen die

(1) *Ibidem*, blz. 52. Zie ook Raad van State, nr. 31.587, 14 december 1988.

(2) Raad van State, Afdeling Wetgeving, 3 oktober 1990, *Gedr. St.*, Kamer, 1990-91, nr. 280/2, 5.

des formes de coopération sont prévues. Certaines propositions de loi, en effet, n'atteignent jamais le stade de la discussion et n'ont *a fortiori* aucune chance d'être adoptées un jour.

D'autre part, on ne peut pas non plus, pour engager la plupart des formes de coopération, attendre par exemple le vote final en commission, puisque certaines formes de coopération, comme l'«association», exigent précisément qu'il y ait eu participation à l'élaboration de la décision(1). Selon le Conseil d'État, la collaboration doit se dérouler à un moment «utile», c'est-à-dire à un stade de la conception de la loi où l'association des Exécutifs régionaux ne se réduit pas à une simple formalité(2).

La présente proposition choisit dès lors de faire débiter les procédures d'avis et de concertation ou d'association au moment où la commission compétente entame effectivement l'examen de la proposition de loi. La commission à laquelle une proposition a été renvoyée peut alors demander au président du Sénat d'engager les procédures de collaboration relatives à une proposition de loi déterminée.

En ce qui concerne les formes de coopération obligatoires relevant de l'assentiment, nous avons choisi de les situer après l'adoption en commission de la proposition de loi en question, étant entendu que la commission pourra, dès le début des discussions, engager facultativement une procédure de concertation, en manière telle que si l'on doit demander l'assentiment, on ne se trouve pas tout à coup confronté à des imprévus. Il convient également de prévoir pour ce type de propositions de loi que la procédure d'assentiment devra être recommencée si, après avoir obtenu l'assentiment, le texte de la proposition est à nouveau modifié. Ce serait par exemple le cas si la séance plénière du Sénat adoptait un amendement à la proposition qui aurait déjà recueilli l'assentiment des entités compétentes.

Déroulement des procédures

Pour les procédures qui peuvent se dérouler par écrit, à savoir l'avis, l'avis conforme, l'accord, l'approbation et l'accord commun, nous avons repris les prescriptions de forme et les délais prévus à ce sujet

(1) *Ibidem*, p. 52. Voir également Conseil d'État, n° 31.587, 14 décembre 1988.

(2) Conseil d'État, Section de législation, 3 octobre 1990, doc. Chambre, 1990-91, n° 280/2, 5.

opgenomen zijn in het protocol dat de federale Regering en de Gemeenschaps- en Gewestregeringen dienaangaande met elkaar afgesloten hebben, overgenomen (1).

Voor de samenwerkingsvormen die samenspraak vereisen, zoals het overleg en de betrokkenheid, wordt ervoor geopteerd de regeringen waarmee betrokkenheid moet georganiseerd worden, uit te nodigen voor elke beraadslaging in de commissie over het wetsvoorstel. De afgevaardigden van de betrokken Gemeenschaps- of Gewestregeringen worden in dat geval behandeld zoals de vertegenwoordigers van de federale Regering bij de behandeling van een wetsvoorstel. Hun kan om uitleg en om een standpunt gevraagd worden en zij kunnen het woord nemen, wanneer zij dit wensen.

Facultatieve samenwerkingsvormen met de Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Dit voorstel wil niet alleen de door bijzondere wetten verplichte samenwerkingsvormen regelen. Als de Senaat zijn rol van ontmoetingsplaats van gemeenschappen, gewesten en federale overheid wil spelen, lijkt het nuttig om in het reglement ook facultatieve vormen van samenwerking uitdrukkelijk te voorzien.

Ook al is voor de materie waar een bepaald wetsvoorstel omtrent ingediend is, geen vorm van samenwerking opgelegd, toch wordt men vaak geconfronteerd met de vaststelling dat het wetsvoorstel uitwerking heeft op de bevoegdheden van de deelgebieden. In dat geval is het even nuttig dat er overleg en betrokkenheid kan georganiseerd worden.

Dit is, zoals reeds eerder gesteld, ook zeker het geval wanneer de betrokken Gemeenschaps- of Gewestregering in een latere stap van de procedure toch zijn instemming met het wetsvoorstel moet verlenen.

Daarom wordt er een bepaling ingeschreven waardoor de Senaat de procedures van samenwerking ook kan opstarten wanneer deze formeel niet verplicht zijn, maar het besproken wetsvoorstel wel raakvlakken vertoont met de bevoegdheden van gemeenschappen of gewesten.

Facultatieve samenwerkingsvormen met de wetgevende vergaderingen van gemeenschappen en gewesten

De verschillende bijzondere wetten schrijven enkel samenwerkingsvormen voor met de Gemeenschaps-

(1) Protocol tot regeling van de onderscheiden vormen van medewerking tussen de federale Regering en de Gemeenschaps- en Gewestregering, *Belgisch Staatsblad*, 5 oktober 1995, blz. 28378.

dans le protocole que le Gouvernement fédéral et les Gouvernements des communautés et régions ont conclu ensemble (1).

Pour les formes de collaboration requérant un dialogue, telles la concertation et l'association, nous avons choisi d'inviter les Gouvernements avec lesquels l'association doit être organisée à toutes les délibérations de commission relatives à la proposition de loi. En l'occurrence, les délégués des Gouvernements de communauté ou de région concernés seront traités comme les représentants du Gouvernement fédéral lors de l'examen d'une proposition de loi. On pourra leur demander de fournir des explications ou de prendre position et ils pourront prendre la parole lorsqu'ils le souhaitent.

Formes de collaboration facultatives avec les Gouvernements de communauté et de région

La présente proposition ne se borne pas à régler les formes de coopération rendues obligatoires par les lois spéciales. Si le Sénat entend jouer son rôle de lieu de rencontre entre les communautés, les régions et le pouvoir fédéral, il semble utile d'également prévoir explicitement dans le règlement des formes de collaboration facultatives.

Même lorsqu'aucune forme de collaboration n'est imposée pour la matière faisant l'objet d'une proposition de loi déterminée, force est de constater bien souvent que cette proposition a une incidence sur les compétences des entités fédérées. Dans ce cas, il est tout aussi utile que l'on puisse organiser une concertation et une association.

Il en va assurément de même, comme on l'a déjà dit, lorsque le Gouvernement de communauté ou de région concerné devra de toute façon donner son assentiment à la proposition de loi à un stade ultérieur de la procédure.

C'est la raison pour laquelle nous insérons une disposition permettant au Sénat d'engager également les procédures de collaboration lorsqu'elles ne sont pas formellement obligatoires, mais que la proposition de loi en discussion présente des points de tangence avec les compétences des communautés ou des régions.

Formes de collaboration facultatives avec les assemblées législatives des communautés et des régions

Les différentes lois spéciales ne prescrivent des formes de collaboration qu'avec les Gouvernements

(1) Protocole réglant les différentes formes de collaboration entre le Gouvernement fédéral et les Gouvernements des communautés et régions, *Moniteur belge*, 5 octobre 1995, p. 28378.

en Gewestregeringen. Ten aanzien van de wetgevende vergaderingen van gemeenschappen en gewesten zijn er geen overlegvormen voorzien(1).

Ongetwijfeld vloeit dit ontbreken in de bijzondere wetten voort uit het feit dat deze wetten tot stand zijn gekomen in de periode dat het dubbelmandaat nog bestond. Overlegprocedures op regeeringsvlak werden ook maar eerst ontwikkeld op het ogenblik dat de deelregeringen uit de Federale Regering stapten.

Omwille van de bijzondere rol van de Senaat, lijkt het aangewezen om in het Senaatsreglement ook formeel te voorzien dat er advies kan gevraagd worden aan de wetgevende vergaderingen van gemeenschappen en gewesten. Zij beslissen uiteraard zelf volgens hun eigen werkingsregels hoe zij deze vraag om advies behandelen.

In dit voorstel wordt het formeel regelen van de samenwerking met de wetgevende vergaderingen van gemeenschappen en gewesten beperkt tot de schriftelijke adviesvraag. Overleg en betrokkenheid kunnen ook vaak nuttige samenwerkingsvormen zijn, maar in de werking van de Senaat kan deze taak vervuld worden door de Gemeenschapssenatoren.

Dit sluit uiteraard niet uit dat een commissie gebruik makend van artikel 28 van het Reglement toch, wanneer zij dit nuttig acht, overleg pleegt met individuele leden of met commissies van wetgevende vergaderingen van gemeenschappen en gewesten.

Ludwig CALUWÉ.

*
* *

VOORSTEL

In het Reglement van de Senaat worden in een nieuwe titel *IVbis*, met als opschrift «Samenwerkingsvormen» de artikelen *73bis* tot *73ter* ingevoegd, luidende:

«**Artikel 73bis.** — *De verplichte samenwerkingsvormen*

§ 1. De commissie waarnaar een voorstel van wet verzonden is, waarover ingevolge een wetsbepaling,

(1) Uitzondering hierop vormt het advies dat aan de Raad van de Duitstalige Gemeenschap moet worden gevraagd in het geval bedoeld in artikel 78 van de wet van 31 december 1983, maar daar is dan ook meteen de procedure daartoe afzonderlijk geregeld.

des communautés et des régions. Aucune forme de concertation n'a été prévue à l'égard des assemblées législatives de communauté et de région(1).

Cette lacune que présentent les lois spéciales tient indubitablement au fait qu'elles ont vu le jour à une époque où le double mandat existait encore. Des procédures de concertation à l'échelon gouvernemental n'ont été développées qu'au moment où les Gouvernements des entités fédérées ont été dissociés du Gouvernement fédéral.

En raison du rôle particulier qui lui est dévolu, il semble indiqué d'également prévoir formellement dans le règlement du Sénat que celui-ci peut demander l'avis des assemblées législatives des communautés et des régions. Bien entendu, celles-ci décideront elles-mêmes, selon leurs propres règles de fonctionnement, comment elles traiteront cette demande d'avis.

La réglementation formelle, par la présente proposition, de la collaboration avec les assemblées législatives des communautés et des régions se limite à la demande d'avis formulée par écrit. La concertation et l'association peuvent s'avérer souvent, elles aussi, des formes de collaboration utiles, mais dans le cadre du fonctionnement du Sénat, cette tâche peut être assumée par les sénateurs de communauté.

Cela n'exclut évidemment pas qu'en application de l'article 28 du règlement, une commission puisse se concerter malgré tout, quand elle le juge utile, avec des membres individuels ou des commissions d'assemblées législatives de communauté et de région.

*
* *

PROPOSITION

Il est inséré dans le règlement du Sénat un titre *IVbis* nouveau, intitulé «Des formes de collaboration» et comportant les articles *73bis* et *73ter*, libellés comme suit:

«**Article 73bis.** — *Des formes de collaboration obligatoires*

§ 1^{er}. La commission saisie d'une proposition de loi au sujet de laquelle, en vertu d'une disposition légale,

(1) Fait exception à cette règle l'avis qui doit être demandé au Conseil de la Communauté germanophone dans le cas visé à l'article 78 de la loi du 31 décembre 1983, mais en l'espèce, une procédure distincte a été définie d'emblée.

een advies moet gevraagd worden aan één of meer Gemeenschaps- en/of Gewestregeringen, kan, vanaf het ogenblik waarop de commissie het voorstel in behandeling neemt, de voorzitter van de Senaat verzoeken aan de bedoelde Gemeenschaps- en/of Gewestregeringen dit advies te vragen.

De bedoelde Regeringen worden verzocht hun advies binnen een termijn van 15 werkdagen mede te delen. Bij dringende noodzakelijkheid kan deze termijn herleid worden tot 6 werkdagen. Indien de bedoelde Regeringen hun advies niet meedelen binnen deze termijn, neemt de commissie hiervan akte.

§ 2. De commissie waarnaar een voorstel van wet verzonden is, waarover ingevolge een wetsbepaling overleg moet gepleegd worden of betrokkenheid moet georganiseerd worden met één of meer Gemeenschaps- en/of Gewestregeringen, kan, vanaf het ogenblik waarop de commissie het voorstel in behandeling neemt, de voorzitter van de Senaat verzoeken de bedoelde Gemeenschaps- en/of Gewestregeringen uit te nodigen één of meerdere vertegenwoordigers af te vaardigen naar alle besprekingen die de commissie aan dit wetsvoorstel besteed. De vertegenwoordigers van de bedoelde Regeringen kunnen om uitleg of advies gevraagd worden door de commissie. Deze vertegenwoordigers kunnen tevens, wanneer zij erom verzoeken, het woord nemen in de commissie en deelnemen aan de debatten.

§ 3. Vooraleer een voorstel van wet dat ingevolge een wetsbepaling, het eensluidend advies, het akkoord, de goedkeuring of de overeenstemming vereist van één of meer Gemeenschaps- en/of Gewestregeringen, aan de openbare vergadering van de Senaat voor te leggen, vraagt de Voorzitter van de Senaat aan de bedoelde Regering(en) hun eensluidend advies, akkoord, goedkeuring of overeenstemming te geven.

De bedoelde Regeringen worden verzocht hun standpunt binnen een termijn van 15 werkdagen mede te delen. Bij dringende noodzakelijkheid kan deze termijn worden herleid tot 6 werkdagen. De dringende noodzakelijkheid moet gemotiveerd worden.

De openbare vergadering kan echter geen eindstemming over het voorstel houden zonder dat de bedoelde inettelingen verkregen zijn.

Wordt in openbare vergadering bij de behandeling van het voorstel dat de instemming van de Gemeenschaps- en/of Gewestregeringen verkregen heeft, een amendement aangenomen of artikelen verworpen, dan wordt de tekst, in eerste lezing aangenomen, opnieuw voor eensluidend advies, akkoord, goedkeuring of overeenstemming voorgelegd aan de bedoelde Gemeenschaps- of Gewestregeringen.

un avis doit être demandé à un ou plusieurs Gouvernements de communauté et/ou de région peut, dès l'instant où elle entame l'examen de la proposition, inviter le président du Sénat à demander cet avis aux Gouvernements de communauté et/ou de région concernés.

Les Gouvernements concernés sont invités à communiquer leur avis dans un délai de 15 jours ouvrables. En cas d'urgence, ce délai peut être ramené à 6 jours ouvrables. Si les Gouvernements concernés ne communiquent pas leur avis dans ce délai, la commission en prend acte.

§ 2. La commission saisie d'une proposition de loi au sujet de laquelle, en vertu d'une disposition légale, une concertation ou une association doit être organisée avec un ou plusieurs Gouvernements de communauté et/ou de région, peut, dès l'instant où elle entame l'examen de la proposition, demander au président du Sénat d'inviter les Gouvernements de communauté et/ou de région concernés à déléguer un ou plusieurs représentants à toutes les discussions que la commission consacrerà à cette proposition de loi. La commission peut demander des explications ou des avis aux représentants des Gouvernements concernés. De même, ces représentants peuvent, à leur demande, prendre la parole en commission et participer aux débats.

§ 3. Avant de soumettre à l'assemblée une proposition de loi au sujet de laquelle, en vertu d'une disposition légale, l'avis conforme, l'accord, l'approbation ou l'accord commun d'un ou de plusieurs Gouvernements de communauté et/ou de région est requis, le président du Sénat demande au(x) Gouvernement(s) concerné(s) de donner son (leur) avis conforme, accord, approbation ou accord commun.

Les Gouvernements concernés sont invités à faire connaître leur position dans un délai de 15 jours ouvrables. En cas d'urgence, ce délai peut être ramené à 6 jours ouvrables. L'urgence doit être motivée.

La séance plénière ne peut toutefois procéder au vote final sur la proposition sans avoir obtenu les assentiments prévus.

Si un amendement est adopté ou que des articles soient rejetés lors de l'examen en séance plénière de la proposition qui a obtenu l'assentiment des Gouvernements de communauté et/ou de région, le texte adopté en première lecture est soumis à nouveau aux Gouvernements de communauté et/ou de région concernés pour avis conforme, accord, approbation ou accord commun.

Artikel 73ter. — *De facultatieve samenwerkingsvormen.*

Onverminderd artikel 28 van dit reglement, kan de commissie die op basis van een wetsontwerp, een wetsvoorstel, een voorstel van resolutie of op enigerlei andere grond een onderwerp bespreekt dat raakpunten vertoont met de bevoegdheden van de gemeenschappen en/of de gewesten, de Voorzitter van de Senaat verzoeken:

— over deze aangelegenheid een advies te vragen aan de Gemeenschaps- en/of Gewestregeringen die zij aanduidt;

— de Gemeenschaps- en/of Gewestregeringen die zij aanduidt, uit te nodigen een of meer vertegenwoordigers aan te stellen die bij de bespreking van de bedoelde aangelegenheid kunnen betrokken worden;

— over deze aangelegenheid een advies te vragen aan de wetgevende vergaderingen van Gemeenschappen en/of Gewesten die zij aanduidt.»

Ludwig CALUWÉ.
Jacques D'HOOGHE.

Article 73ter. - *Des formes de collaboration facultatives*

Sans préjudice de l'article 28 du présent règlement, la commission qui, sur la base d'un projet de loi, d'une proposition de loi ou d'une proposition de résolution, ou sur toute autre base, discute un sujet présentant des points de tangence avec les compétences des communautés et/ou des régions, peut demander au président du Sénat:

— qu'il invite les Gouvernements de communauté et/ou de région qu'elle désigne à émettre un avis sur la question;

— qu'il invite les Gouvernements de communauté et/ou de région qu'elle désigne à déléguer un ou plusieurs représentants qui pourront être associés aux discussions sur cette question;

— qu'il invite les assemblées législatives de communauté et/ou de région qu'elle désigne à émettre un avis sur la question.»